



NC 900U

Professional Universal Charger

EN	USER'S MANUAL
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG

Read carefully before using
Przeczytaj uważnie przed użyciem
Lesen Sie vor der Verwendung

www.everactive.pl

This high quality, genuine micro-processor charger is intended to charge Ni-MH, Ni-Cd cells. It incorporates 6 charging slots for 1-6 pcs of R6(AA)/R03(AAA) rechargeable batteries, interchangeable with 1-4 pcs of R14(C)/R20(D) and additional 2 slots for charging 1-2 pcs of 6HR22 (9V). Batteries can be charged in every possible combination.







Input:	100-240V AC 50/60Hz 30W
Charge current:	R6/R14/R20: 1000mA, R03: 500mA, 6HR22 (9V): 60mA
Pre-charge current:	R6/R14/R20: 500mA, R03: 300mA, 6HR22 (9V): 30mA
Discharge current:	R6/R14/R20: 120mA, R03: 80mA, 6HR22 (9V): 30mA
Trickle charge current:	R6/R14/R20: 40mA, R03: 20mA, 6HR22 (9V): 3mA

1. Connect the power supply cable to the AC socket power source. After powering on, the charger runs self-diagnostic program – it is indicated by LCD showing “180%” and triple orange flash of LEDs. When the charger is ready to operate it flashes green LEDs repeatedly. Insert the cells into the charger, preserving the correct polarity.

2. For the first 3s the charger determines the state of charge and diagnoses the inserted rechargeable batteries. Depending on the cell's condition the multi-step charging mode can be performed (including the discharge, pre-charge followed by the regular charge and trickle charge).

The charger shows the approximate charge progress in “%” scale. Please note that the indicated charging progress may not correspond to the actual charge level of the battery and the charger should not be considered as an independent battery tester.

The charging process and status is also indicated by LED diodes.

LCD	LED	Description
 <p>Percentage scale % shows the approximate state of charge of each cell.</p>		Fully charged; Green LED is solid ON
		Refreshing, discharging; The LED flashes red/green alternately
		Regular charging; Red LED is solid ON
		Charging error, defective rechargeable battery; The LED flashes RED
		Pre-charging; The LED flashes GREEN

3. When the inserted cell is fully charged the 100% indication can be read on the LCD and the green LED is ON next to the corresponding charging slot. Additional supervision is recommended while charging 9V cells. In case when the LED corresponding to the 9V charging slot did not turn green after the certain time, it is recommended to manually stop the operation. Time limits are as follows: for the capacity 150 mAh - 3h, 200 mAh - 4h, 250 mAh –

5h.

4. When the charge is complete, it is recommended to wait for about 15mins to allow the cells and the unit to cool-down.

5. Disconnect the power supply cable, remove the cells from the charger.

Additional information:

1. The charger indicates potential battery problems by flashing red LED. Such battery will not be charged.

2. The unit is equipped with the battery's automatic maintenance program. It includes discharging, pre-charging of the cells – these modes are triggered automatically based upon the state of charge of the inserted cell.

NOTICE:

- the charger determines the full charge state of all types of rechargeable batteries (including the **9V cells**) **by using the ΔV termination method** – when the cells are fully charged the trickle charge is applied to maintain the full charge state,

- the charger uses additional timer protection for maximum safety,

- additional supervision is recommended while charging 9V cells,

- use only under supervision, do not leave the charger unattended,

- use only for charging Ni-MH, Ni-Cd rechargeable batteries, charging other types can lead to damage, or leakage,

- for indoor use only,

- the rechargeable batteries may become hot while charging – be careful when removing them from charger,

- the charger is not meant to be used by children,

- do not leave the charger connected to AC power source when not in use,

- the product should be disposed of properly according to applicable law. At the end of life the product should be passed to the waste collection, electronic recycling point. It is not allowed to dispose the product with the regular household wastes.



Warranty:

- 2 years limited warranty, for details please contact your retailer,

- the charger shall be used according to this manual,

- if the charger was proven to be defective, it will be repaired or replaced,

- warranty does not affect and is in addition to legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products.

Distributor:

Baltrade sp.z o.o.

Gen. J.Hallera 132

80-416 Gdansk, Poland

www.everActive.pl

PL Ładowarka NC900U INSTRUKCJA OBSŁUGI







Ładowarka umożliwia ładowanie od 1 do 6 szt. akumulatorów R6(AA)/R03(AAA), zamiennie/wymiennie z 1 do 4szt. R14(C)/R20(D) oraz dodatkowo 1-2szt. 6HR22 (9V) w dowolnej kombinacji.

Napięcie wejściowe:	100-240V AC 50/60Hz 30W
Prąd ładowania:	R6/R14/R20: 1000mA, R03: 500mA, 6HR22 (9V): 60mA
Prąd ładowania wstępnego:	R6/R14/R20: 500mA, R03: 300mA, 6HR22 (9V): 30mA
Prąd rozładowania:	R6/R14/R20: 120mA, R03: 80mA, 6HR22 (9V): 30mA
Prąd podtrzymujący:	R6/R14/R20: 40mA, R03: 20mA, 6HR22 (9V): 3mA

1. Podłączyć kabel zasilający do gniazda AC. Po podłączeniu ładowarka przeprowadza samo-diagnostykę sygnalizowaną przez wyświetlacz LCD pokazujący "180%" oraz trzykrotne pomarańczowe mrugnięcie diod LED.

Gotowość do pracy ładowarka sygnalizuje cyklicznymi zielonymi mrugnięciami diod LED. W celu naładowania umieścić w ładowarce akumulatory zachowując poprawną polaryzację/biegunowość.

2. Ładowarka przez pierwsze 3s określa poziom naładowania i przeprowadza diagnostykę akumulatora. Ładowanie w zależności od kondycji akumulatora może przebiegać wieloetapowo (z rozładowaniem, ładowaniem wstępnym, ładowaniem zasadniczym i podtrzymywaniem). Ładowarka pokazuje orientacyjny postęp ładowania w procentowej "%" skali. Należy pamiętać, że wskazywany postęp może nie odpowiadać aktualnemu poziomowi naładowania ogniwa i ładowarka nie powinna być traktowana jako niezależny tester naładowania baterii. Tryb ładowania sygnalizowany jest diodami LED.

LCD	LED	Opis
 <p>Wskaźnik procentowy % wskazuje orientacyjny poziom naładowania każdego ogniwa</p>		Akumulator w pełni naładowany; Dioda świeci się ciągłym światłem zielonym
		Odświeżanie, rozładowanie; Dioda na przemian świeci na czerwono/zielono
		Ładowanie zasadnicze; Dioda świeci się ciągłym światłem czerwonym
		Błąd ładowania, problem z akumulatorem. Dioda mruka światłem w kolorze czerwonym
		Ładowanie wstępne. Dioda mruka światłem w kolorze zielonym.

3. Po pełnym naładowaniu danego akumulatora na LCD widoczne jest wskazanie 100% pełnej baterii (wszystkie segmenty pełne) oraz zapala się zielona dioda. W przypadku akumulatorów 9V zalecamy dodatkowy nadzór nad procesem ładowania. Ogniwo 9V składa się zwykle z 7 ogniw 1.2V połączonych szeregowo. W takiej konfiguracji ocena pełnego naładowania może być nieprecyzyjna (niezależnie od ładowarki). W sytuacji gdyby dioda dla 9V nie zmieniła koloru na zielony zalecamy wyjąć akumulator z ładowarki po przekroczeniu maksymalnego

czasu ładowania np.: dla akumulatora 150mAh po 3h, 200mAh po 4h, 250mAh po 5h, 300mAh po 6h.

4. Po naładowaniu zaleca się odczekanie 15min. w celu ostygnięcia ładowarki i akumulatorów.

5. Odłączyć kabel sieciowy z gniazda AC, następnie wyjąć akumulatory z ładowarki.

Wskazówki dodatkowe:

1. Ładowarka wskazuje na potencjalne problemy z akumulatorem poprzez czerwone mrugnienia diodą LED. Takie ogniwo nie będzie ładowane.

2. Ładowarka wyposażona jest w funkcję automatycznego odświeżania / rozładowania oraz wstępnego ładowania akumulatorów - ładowarka sama decyduje o konieczności użycia tych trybów – zależy to od poziomu naładowania instalowanego akumulatora.

UWAGA:

- ładowarka wykrywa pełne naładowanie akumulatorów R03/R6/R14/R20 **oraz 9V metodą ΔV**

- po pełnym naładowaniu przełącza się na tryb ładowania podtrzymującego,

- ładowarka używa dodatkowego zabezpieczenia timerem dla maksymalnego poziomu bezpieczeństwa,

- w przypadku ładowania akumulatorów 6HR22(9V) należy dodatkowo nadzorować proces ładowania i w razie konieczności wyjąć akumulator po przekroczeniu określonego czasu ładowania,

- nie pozostawiać działającego urządzenia, podczas nieobecności w mieszkaniu, po użyciu odłączyć od prądu,

- ładowarka przeznaczona tylko do ogniw Ni-MH, Ni-Cd, nie należy ładować ogniw, baterii jednorazowych,

- tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych, działanie płynów / wilgoci może doprowadzić do uszkodzeń,

- akumulatory po naładowaniu mogą się znacznie nagrzać – zachować ostrożność przy ich wyjmowaniu,

- produkt przeznaczony do obsługi przez osoby dorosłe,

- nie modyfikować, nie rozbierać, nie demontować, nie używać ładowarki, która nosi ślady uszkodzeń,

- nie wyrzucać z innymi odpadami domowymi. Zużyty sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Gwarancja:

- 2 lata ograniczonej gwarancji - szczegóły u Twojego sprzedawcy,

- produkt powinien być używany zgodnie z zaleceniami instrukcji,

- w przypadku potwierdzenia wady produktu zostanie on naprawiony lub wymieniony,

- gwarancja nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

Dystrybutor:

Baltrade sp.z o.o.

Gen. J.Hallera 132

80-416 Gdansk, Poland







www.everActive.pl

DE **Universalladegerät NC900U BEDIENUNGSANLEITUNG**

Mit diesem Universalladegerät können Sie gleichzeitig 1-6 Ni-MH oder Ni-CD Akkus in der Größe R6 (AA)/R03 (AAA) oder 1-4 R14(C)/R20(D) laden. Zusätzlich können Sie gleichzeitig in beliebiger Kombination 1-2 6HR22 (9V) Akkus laden.

Eingangsspannung:	100-240V AC 50/60Hz 30W
Ladestrom:	R6/R14/R20: 1000mA, R03: 500mA, 6HR22 (9V): 60mA
Vorladestrom:	R6/R14/R20: 500mA, R03: 300mA, 6HR22 (9V): 30mA
Entladestrom:	R6/R14/R20: 120mA, R03: 80mA, 6HR22 (9V): 30mA
Erhaltungsstrom:	R6/R14/R20: 40mA, R03: 20mA, 6HR22 (9V): 3mA

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine AC Steckdose an. Nach dem Anschluss, das Ladegerät führt den Selbstdiagnose, die wird durch dreimalige blinkende orange LED angezeigt. Die Bereitschaft zum Laden wird durch eine grün blinkende LED angezeigt. Um die Akkus zu laden, muss man die Akkus in die Ladeschale einsetzen (Dabei die richtige Polarität beachten!).
2. Nach dem der Akku einlegen, das Ladegerät bestimmt innerhalb die ersten 3 Sekunden den Ladezustand der Akkus und führt eine Diagnose aus. Der vorläufige Ladestrom kann man auf dem LCD-Display abgelesen werden – das Ladegerät zeigt eine ungefähre Angabe in Prozent an. Nach der Bestimmung des Zustandes der Akkus, das Ladegerät startet den automatischen Ladevorgang. Das Laden der Akkus kann je nach Zustand der Akkus in mehreren Stufen erfolgen (Entladen, laden der ersten Ladung und Erhaltungsladung). Der Lademodus wird durch LEDs angezeigt.

LCD	LED	Beschreibung
 <p>Prozentuale LCD Anzeige die den orientierten Ladezustand jeder einzelnen Akkus anzeigt.</p>		Der Akku ist vollständig aufgeladen; LED leuchtet dauerhaft grün
		Erfrischung, Entladung; LED leuchtet abwechselnd grün und rot auf
		Hauptladung; LED leuchtet dauerhaft rot
		Fehler in der Aufladung, Problem mit dem Akku; LED blinkt rot auf
		Vorladung; LED blinkt grün auf

3. Nach einer vollen Ladung der Akkus wird auf den LCD-Display 100% des vollen Akkus angezeigt (alle Segmente voll), außerdem leuchtet die grüne LED auf. Im Falle der 9V Akkus empfehlen wir eine zusätzliche Aufsicht über den Prozess der Aufladung. Ein 9V Akku besteht normalerweise aus 7 1,2V in Reihe geschalteten Zellen. In dieser Konfiguration kann eine volle Aufladung nicht genau angezeigt werden (Unabhängig vom Ladegerät). In dem Fall das die LED für 9V Akkus die Farbe nicht in Grün ändern sollte, empfehlen wir den Akku nach der maximalen Ladezeit zu entnehmen (z.B.: Für 150mAh nach 3h, 200mAh nach 4h, 250mAh nach 5h und 300mAh nach 6h).

4. Nach einer vollständigen Aufladung der Akkus ist es empfehlenswert 15 Minuten zu warten damit das Ladegerät und die Akkus abkühlen können.

5. Trennen Sie das Netzkabel aus der AC Steckdose und entfernen Sie als nächstes die Akkus aus dem Ladegerät.

Zusätzliche Angaben :

1. Das Ladegerät zeigt auf potentielle Problemen mit Akkus durch rote blinkende LED. Eine solche Batterie wird nicht geladen werden.

2. Das Ladegerät ist mit einer Erfrischung/Entlade und Vorlade Funktion ausgestattet – das Ladegerät entscheidet selbst über die Notwendigkeit diese Einstellungen zu verwenden – es hängt von dem Ladezustand der eingelegten Akkus ab.

Achtung :

- das Ladegerät erkennt die vollständig aufgeladenen R03/R6/R14/R20 und 9V Akkus. Nach voller Aufladung der Akkus beendet das Ladegerät selbständig den Ladevorgang und wechselt in den Erhaltungsmodus,

- Das Ladegerät verwendet die zusätzliche Sicherheitstimer für maximale Sicherheit,

- im Falle des Ladens der 6HR22 (9V) Akkus, muss der Ladevorgang überwacht werden und falls erforderlich, nach Überschreitung der maximalen Ladezeit entfernt werden,

- lassen Sie niemals das Ladegerät unbeaufsichtigt oder während sie das Haus verlassen unbeaufsichtigt,

- das Ladegerät ist nur für Ni-MH oder Ni-CD Akkus geeignet,

- das Ladegerät darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden,

- nach Beendigung des Ladevorgangs können die Akkus sehr warm werden – seien Sie besonders vorsichtig beim herausnehmen der Akkus,

- das Ladegerät ist für den Gebrauch nur durch Erwachsene bestimmt, bei der Verwendung des Ladegerätes durch nicht Volljährige Personen wird eine Aufsicht von Erwachsenen benötigt,

- wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch sein sollte, sollte es von der Stromversorgung getrennt werden,

- das Ladegerät darf nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Es sollte von Fachfirmen entsorgt werden, die Elektro- und Elektronikschrott recyceln.



Garantie:

- 2 Jahre Garantie. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler,

- Das Ladegerät ist nach diesem Handbuch zu verwenden,

- Im Falle, dass das Ladegerät einen Defekt aufweist, muss es repariert oder ersetzt werden,

- Ansprüche aus der Mangelhaftung werden durch die Garantie nicht beeinflusst. Die Garantie entspricht dem (gesetzlichen) Recht nach den geltenden nationalen Rechtsvorschriften über den Verkauf von Konsumgütern.

Verteiler:

Baltrade sp.z o.o.

Gen. J.Hallera 132

80-416 Gdansk, Poland

www.everActive.pl

Notes: / Notatki: / Hinweise: